

Hauqgingq Bohmeh

孝 敬 父 母

□ Vangz Gozgvanh / 黄国观

Naeuz bouxmbwk bouxsai,
Wnggai aeu roxndeq,
Ndiep bouxboh bouxmeh,
Aeu roxndeq cij baenz.

Meh raeuz mbouj yungzheih,
Seng raeuz gungqanq raeuz,
Gijmaz cungj mbouj naeuz,
Ndiep meh raeuz ciengxlwenx.

Bohmeh seng ndang raeuz,
Youh aeu haeux daeuj bwnq,
Daengz bohmeh bienq mwnh,
Miz gwn ciengx gyoengqde.

Gyoengqde ciengx raeuz hung,
Dungx iek hawj huq gwn,
Lumj daengngoenz youq mbwn,
Gyanghwnz hix raeujrub.

Ndiep bouxboh bouxmeh,
Roxndeq guh couh deng,
Bouxboux bohme seng,
Guh mbouj deng doxyaeng.

Seiz gyoengqde gaeuzhwet,
Mbouj ndaej bwed gyoengqde,
Hungmbwk dwg bohme,
Maz doq ce hawj raeuz.

Daengx bouxmbwk bouxsai,
Maij bouxmeh bouxboh,
Danghnaeuz miz gaiq noh,
Hawj bohme gwn gonq.

Miz raemx cij miz bya,
Miz naz cij miz haeux,
Miz meh cij miz raeuz,
Yaek aeu ndiep bohme.

·sei sanjvwnz·

Gyanghwnz Siengjniemh

夜 相 思

□ Yiz W / 余二

Raemxvaengz mbouj vad ruz
Ronghndwen ciuq haeuj geh doucueng
Bouxdog gag ninz mbonq
Fwt hwnqdaej cit ien
Aensim siengjniemh lingh boux vunz

Siengjniemh mbouj rox liux
Fwjmok caemh sanq bae
Hojsik boux gadog
Rwd gyae rwd gyawj
Rwd raen rwd mbouj

Rumz fwj bienq lailai
Seiqvunz loh gumzgamx
Loq raen mwh biek seiz
Ndwenggoenz lumj naq bae
Youcaez fwt hwnj gyaeuj
Byoemgyaeuj hausagsag

Hwnz gaenq laegcaem
Ninz ndaek gyaenfwf
Dauqngeix vuenyungz saedcej
Daw de yo haeuj ndaw moengh

Seizhaenx, gij cancngh Meijgoz ciemqhoenx Yeznanz mboujduenh hwnjgaep, gyoengqde ok le haujlai gunghginh caeuq luzginh bae caq gij goengloh、dietloh、aengiuz、aenfai caeuq ginzcong baihbak Yeznanz, lij youq dieghaij、aensok caeuq roenraemx gyaudoeng cuengq suijleiz, siengindwi gat duenh sojmiz gij bangcoengh baihgrog hawj Yeznanz Minzcuj Gunghozgoz haenx. Vihliux bang Yeznanz hoenxdingj Meijgoz gouq guek bonjfaenh, Cunghyangh gietdingh youq Fangzcwngz Guengjsae aen dieg liz Yeznanz ceiq gyawj neix guh aensok bwhhoenx ndeu, yiengh-neix fuengbienth haidoeng gij hangzsienq dajyinh bomz youq gwnz-haij Cungh-Yez.

Seizhaenx, Veiz Gozcingh dwg boux cwng'veij daih'it Diegbing Gvangjcouh caeuq Diegbing Guengjsae, caemhcaiq youh dwg boux gaemhong Cujiq Bwhhong Veijyenzvei Gwzming Guengjsae, de rox youq Guengjsae guh aensok neix gig bietaeu、gig gaenjgip, caemhcaiq hix yawj ndaej gyae, guh baenz aensok neix doiq Guengjsae doeklaeng haidoeng diuzroen okhaij gig miz cozyung youqgaenj, ndigah de gig gvansim gij hong guh aensok neix, baij gij goengdaez maenhndei bae guh gij hong neix.

Hangh hongloet neix dwg bi 1968 ndwen 3 ngoenz 22 ndaej baecinj bae guh, ndigah youh heuhguh “Hongloet

3.22 Guengjsae”. Gij doih guh hong daj gak dieg guek raeuz daeuj daengz, hunghung iqiq miz ciblai ngeihcib aen danvih, miz fanh lai vunz bae. Gyoengqde youq gij diuzgienh “cauz hwnj raemx doh, cauz roengz boengz doh” lajde, ngoenz lien hwnz dwk roengzrengz guh hong. Boux cijveih-cangj Liuz Ban'gyangh, yenzlaiz dwg boux fucujyin Gunghgyauh Cwngcibu Dangjvej Swcigih ndeu, de ciengzgeiz daiqbingh genhciz youq gwnz dieg-hong, caezrengz caezsim guh hong aensok neix, mwh yaek gvaqseiq seiz, de vanzlij lumz mbouj ndaej gij hong guh aensok.

Ciuq gij iugouz Yeznanz Minzcuj Gunghozgoz, Aensok Fangzcwngzgangj daj bi 1972 ndwen 8 hainduj yinh doxgaiq hawj Yeznanz. Seizhaenx, swcigih laebbaenz le aen Cujiq Dazyinx Bang Yez, Cinz Yinggih dwg cujjangj, aen cujiq neix baihlaj lij laeb miz aen Cijveihbu Bang Yez, youz Ho Vanvaz guh cijveihcangj, gidij anbaiz hong dajyinh. Gij ruz

dajyinh vihliux ndoj gvaq feihgih Meijgoz caq, gyangngoenz cang huq hwnj ruz, banhaemh cij haiok, ndonj gvaq gij sienqfungsuj cuengq suijleiz, yinh huq daengz gij dieg Yeznanz ceijdingh haenx, gyanghwnz youh dauqdaej aensok. Yeznanz youq gij cancngh hoenxdingj Meijgoz gouq guek seiz miz song diuz “Roensaej-gaeq Huz Cimingz” gig mizmingz, diuz he dwg gij roensaejgaeq ngutngeuj bomz youq ndoengfaex yezdai, diuz wnq he couhdwg diuz hangzsienq gwnz haij neix lo. Diuz roenhaij neix bang Yeznanz dwkhingz Meijgoz guh ok le gij gunyen gig hungloet, ndaej Yeznanz fathawj gij yinhcangh guekgya.

Bi 1973 nienzco, Meijgoz fouz-naih youq gwnz daizdamzbueng Bahliz ciemcih dingzhoenx, gij cancngh lwgminz Yeznanz hoenxdingj Meijgoz gouq guek ndaej hingz lo. Gij hong dajyinh nyaengqnyatnyat Fangzcwngzgangj gaenq guh ndaej 9 ndwen, seizhaenx hix ndaej satbyai lo.

Seizhaenx, Fangzcwngzgangj gaenq guh baenz itdingh gveihmoz. Veiz Gozcingh yiengq Couh cunglij daezok, youz deihfueg laebdaeb hwnjguh aensok neix, gaij baenz aensok Guengjsae doiq rog gaicawx ndeu, cunglij baecinj le gij guhfap neix.

Bi 1973 ndwen 4, swcigih laeb-baenz Cujiq Dazyinx Guh Hong Aensok Fangzcwngzgangj, youz Cinz Yinggih guh cujjangj, cienzmienh fucwz dazyinx guh hong aensok.

Bi 1973 ndwen 5, aen Cijveihbu Guh Aensok Fangzcwngzgangj laeb-baenz, youz Couh Vazbyauh guh cijveihcangj, Gyangh Mingz、Siz Gveizlinz guh fucijveihcangj. Boux vunz sojmiz gaxgonq camgya gvaq hong bang Yez guh sok, cungj louz roengzdaeuj laebdaeb guh hong goekdae, caemhcaiq diuh gij doih caeuq sezbei yenzlaiz hwnj Giuzhung Yunghgyangh daengz Fangzcwngzgangj guh hong aensok.

(caengz sat)



Veiz Gozcingh Sangcieng Cawj-guenj Guengjsae Ngeihcib Bi

韦 国 清 上 将 主 政 广 西 二 十 年

□ Hoz Saubangj sij Cinz Siengzcouh Liuz Gingliuj Cinz Siengzgen hoiz